

**ALLOCUTION DE M. PIERRE MAUROY
A L'OCCASION DE LA CEREMONIE DU
JUMELAGE RETOUR ERFURT-LILLE
(Dimanche 9 juin 1991)**

Mesdames,

Messieurs,

Chers Amis,

Dans quelques instants, Monsieur le Maire d'Erfurt, nous allons apposer nos signatures au bas de ce serment de jumelage.

Je dois dire que je suis très heureux de renouveler ici, à Lille, l'engagement pris le 3 décembre 1988 dans votre belle ville d'Erfurt. Cet engagement officialise les relations privilégiées que nos deux villes entretiennent depuis plus de 13 ans.

L'histoire de notre amitié commence en effet le 8 janvier 1978, grâce à l'association "FRANCE R.D.A." qui permit aux élus de nos deux villes de se

contacter pour la première fois.

En 1986, nous organisons, à Lille, une exposition sous le thème de : "A la rencontre de la R.D.A." au Palais Rameau et je pense que cette date fut décisive pour le rapprochement des Lillois avec les habitants de la ville d'Erfurt.

Il est vrai que la trajectoire historique d'Erfurt qui était au milieu du 8ème siècle une ville de marchands et d'artisans, et qui est devenu depuis 1945 un centre économique puissant, s'apparente facilement à celle de Lille.

D'une manière générale, ce sont de nombreux points communs comme par exemple l'intensité de notre vie universitaire ou encore la priorité que nous accordons à la vie culturelle, qui nous ont déterminé à jumeler nos deux villes et à multiplier les échanges.

Unes nouvelles paroles en 1989---

Notre volonté était d'autant plus forte qu'elle permettait d'ouvrir une brèche dans le Mur qui ne devait tomber

Rendement nos yeux sur nos relations officielles prouvant avec le temps et surtout le respect de la population d'accéder à la démocratie d'avoir une brèche dans le mur qui ne devait tomber

*afin de leur faire auver
d'histoire et d'histoire
diversité mais
qu'elles proposent nos
différences plus que
propres avec le
rapport de l'OT*

qu'en Novembre 1989.

Al! 89
- x de juillet
- novembre 89 / début 90
avancé / début 90
de la / décembre 1989
55 / 1989
lab. hr

Sans os avancés

Lorsque cet événement historique est survenu, nous avons immédiatement pensé à la joie que pouvez en éprouver nos amis d'Erfurt, qui allaient bientôt renouer avec la liberté et la démocratie.

de la
chérie

Ainsi, Monsieur Manfred Otto Ruge, depuis la signature du jumelage de Lille et d'Erfurt en 1988, bien des changements sont intervenus : l'Allemagne s'est réunifiée, et la démocratie a triomphé dans presque tous les pays d'Europe centrale.

Désormais, toutes les conditions politiques et économiques sont réunies pour amplifier la coopération entre nos deux cités et je m'en réjouis.

Lors de la première cérémonie du jumelage à Erfurt j'avais déclaré : "J'attache une grande importance à ce grand mouvement de transparence et d'ouverture qui, s'il se confirme, sera l'une des plus grandes promesses de cette fin

de siècle". La promesse s'est réalisée, voilà pourquoi aujourd'hui nous pouvons nous réjouir ensemble.

Il faut dire que ce jumelage est décidément placé sous les meilleurs auspices :

Il y a quelques jours, dans la nuit du 3 au 4 juin, l'assemblée nationale a ratifié à une très large majorité les accords de Schengen. Ce qui veut dire que bientôt, grâce à la suppression des contrôles aux frontières les Français, les Allemands, les Italiens ainsi que les habitants des trois pays du Bénélux pourront circuler librement à l'intérieur de ces 6 pays.

Mais ce n'est pas tout, puisque la semaine dernière, les 29 et 30 mai Lille avait le grand honneur de recevoir le Chancelier Elmut Kolh et le Président François Mitterrand à l'occasion du 53ème sommet Franco-Allemand qui a permis de faire de nouveaux progrès dans la coopération entre nos deux pays.

Aujourd'hui, il nous appartient de suivre le même chemin en ce qui concerne nos deux cités.

Nous n'avons plus à subir les lourdes contraintes bureaucratiques qui nous freinaient autrefois.

Partant de là, nous pouvons bien sur, multiplier nos échanges culturels, scolaires, universitaires ou sportifs ; Mais nous pourrions aussi nous engager dans une coopération économique et commerciale en mettant par exemple nos chefs d'entreprises en relation.

Il serait également intéressant de réfléchir en commun sur des thèmes bien précis, comme celui du traitement de l'eau ou de l'élimination des déchets ménagers par exemple.

l'écologie

Dans tous les cas, les nouvelles conditions dont nous profitons désormais permettent que nous puissions envisager de donner à ce jumelage une nouvelle dimension. Cela ne fera que renforcer les

liens d'amitiés que nous avons déjà scellés il y a quelques années.

Je sais, Monsieur le Maire d'Erfurt, que vous aviez envisagé de créer une maison dans laquelle toutes vos villes jumelées seraient représentées ; la pièce destinée à Lille devant devenir la reproduction d'un café français.

Aujourd'hui ce projet a évolué puisque vous avez prévu de construire une maison européenne. Quoi qu'il en soit, nous retiendrons que cette idée même révèle bien l'esprit de convivialité qui nous anime respectivement.

Cette cérémonie du jumelage retour constitue donc un moment privilégié pour sceller notre avenir commun. Nous avons choisi de la faire coïncider avec les fêtes de Lille auxquelles vous nous avez déjà fait l'amitié de participer l'année dernière.

Ces fêtes, vous le savez prennent cette année un caractère exceptionnel

puisqu'elles commencent avec la quatrième édition des jeux mondiaux de l'entreprise.

Je voudrais d'ailleurs adresser tout particulièrement mes vœux de réussite aux 20 sportifs Erfurtois qui se sont engagés dans les compétitions de volley, de tennis, et de tennis de table.

~~Ces vœux je les exprimerais à la manière de celui qui avec Schiller fut l'un des illustres Erfurtois, je veux bien entendu parler de Goethe.~~

~~Souvenir de Schiller - Goethe -~~

Une réflexion sur l'espérance lui avait inspiré ces quelques vers :

"La frontière inflexible et la paroi d'airain

voient cependant s'ouvrir la porte où nous butions.

Que nous chaut désormais son âge millénaire ?

L'espérance paraît, légère et sans liens,

et loin des brumes, loin des nuages, des

Monsieur, Monsieur,
- C. Guereclap
a été placé dans le
début de l'année de
lille et doit partir
pour la région de
l'Alsace. L'expression
de l'attente - l'attente
de l'attente!

pluies

nous entraîne avec elle et nous donne l'essor.

Vous la connaissez bien, la grande vagabonde :

un coup d'aile et voici les siècles abolis".

J'ai toujours pensé que le génie artistique de Goethe réside dans la liberté des interprétations que chacun peut déterminer à la lecture de ses oeuvres. C'est pour cela que sa pensée est inépuisable.

à Erfurt
~~C'est le cas de ce magnifique poème que je viens de vous lire. Etant donné les circonstances, il~~ peut évoquer la chute du mur de Berlin, les accords de Schengen, ou encore l'histoire de notre jumelage. —

Aujourd'hui, plus que jamais le destin donne raison à Goethe et c'est donc avec beaucoup d'espérance et d'optimisme, Monsieur le Maire d'Erfurt, que je signerai avec vous ce serment de jumelage.